Ն. 6805

1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25 ՍԱԼԸ — 1325 ՁԻԼՀԻՃՅԷ 3 — 1908 ՅՈՒՆՎԱՐ 7 (ԷՖՐԷՆՃԻ) — ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԴՈՒՐԱ 02

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ԱԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՑ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկ համարը 20 ղուրուշ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍԻ ԻԹԻՒՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيوه‌لكيان عائلهسى

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقران جیوه‌لکیان تاسیس ایتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

1 ինանի, 2նաի, վե 3ինանի սահիպե ղրշ. 5
4 ինանի սահիպե սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Պապը Ալի հատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Կազէթա խտարէսինէ այիա մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուրատաթ օլունա։
Մէվատտը նամիայա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապալ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան եվրագ իտտէ օլունմայագ։

ՆԻԻ ԵՕՐԳ ՊՕՐՍԱԱԸՆՏԱ

Ամերիգա էրպապը գալէմինտէն Օրթօն Սինքլէր սիրէն՝ «Ամերիգատա պիր պօրսաաը» նամընտա պիր էսէր եազմըշ տըր։ Սինքլէր՝ պու էսէրինտէ, Նիւ-Եօրգ կիպի մուամէլաթը քէսիր օլան պիր շէհրէտ պօրսա մուամէլաթընդն նէ սուրէթլէ իթրա վէ զենկին պիր Ամերիգալը պօրսաաընդն Նիւ Եօրգ վէ Շիգակօ կիպի շէհրլէրին պօրսաաընդը իտարէ իտէրէք, քէսպը սէրվէթ իշլուն նէ՝ կիպի հիյլէ վէ ռէսիմէլէրէ միւրաճաաթ ըթտիկինի թարիք վէ թաֆսիլ էյլէմէքտէ տիր։ Օրթօն Սինքլէրին պու էսէրի՝ պունատան պիր գաշ հոֆթա էվվել վուգուա կէլէն Նիւ Եօրգ պուհրանը մալիսի միւնասէպէթլէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հո

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱՐՕՆԻԱՆԸՆ ՄԻՒՀԻՄ ՊԻՐ ՄՈՒԹԻՒԼՍԻ

Մաթէն կազէթաը ախիրէն «Ամերիգա էնտիչէ իչինտէ տիր» սերլէգհաը իւլէ թէրեմէվսի գիրաէ միւնատերիճ մէզալէի միւհիմմէյի ուէրճ իտէրիգ քի ատտա թէլէկրաֆլարը եվվէլճէ պունքն մէալինտէն պիր նէզզէ պահս իմմիշլէր տիր։

Ամերիգա էնտիչէ իչինտէ տիր, տօնանմաը իսէ կիթիրքճէ ուզալշըլըյօր. Վաշինկթօնտա չայանը տիգգաթ պիր հալբասապէթի հիւքիմէթարտը։ Ճարօնիանքն Վաշինկթօն սէփիրի վիգոնթ Այոքիէին կիյիմէրի, Ճարօն մուհաճէրէթինէ միւթէալիգ միւգաբէրթա կերսի վէրիլմէսի, Ճարօնատա մէսուլիյէթը բէսմիյէյի հակ բիճալը տէվլէթին չայանը հայէթ մէգթուալարը, պունա մուգապիլ մէսուլիյէթը զայրը բէսմիյէյի հակ Ճարօն բիճալընքն բէք միւթէճաւզանէ նուրգալարը կիւնտէն կունէ մէճհուլ պիր թարիգէ տօղրու պիր տարմ տահա սթմագատա օլան տօնանմանքն ազիմէթի, ելհաբլ էերլի վէ էճնէպի կազէթալարքն միւթալէաթ վէ միւլահաղաթը պէտէնտիչանէպի կիպի ահվալ պու ատապիյէթին միւթէատարտա վէ միւթէնեվ սէպեպլէրքնի թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Պու կազէթալարքն միւթալէաթնտան պիր ատանէսինի պիլիասատ նուգրը տիգգաթա ալմագ լազզմ տբր, զիրա Թայմզ կիպի վէրէճէկի միւթալէալը էօյչիպ պիշիրլգտէն սօնրա, իփատ վէ եթէան իտեն պիր կազէթատտան սատբը օլէյօր. Փիլհագիգա պու կազէթա տէյօր քի,

«Պու սօն զէմանլարտա Պահրը Մուհիթը Ռէպիր սէվահիլինտէ Ճարօնլար ալեչհինտէ տէրիկյան իտիլէն զարարքտարանէ իթատէլեր վէ զուհուրա կելէն խուռտանէմքարտանէ վագտալար էտանքտա, Ճարօն հիւքիմէթիյէ Ճարօն գավմընքն չայանը տիգգաթ պիր վագտար իպազ իթտիթլերինէ չիւպհէ եօգ տբր։ Ճագաթ Ամերիգատա պաղգ կազէթաճըլարը թավրը հագգնտա մէթթիճէսուրի այնը հիւքմի վերմէգ միւքնին տէյիլ տիր։ Զէմանըզբատա իհթիյաթ վէ պարբերէթ զայրը մուլաֆզգ էն ուիգագ պիր միւթալէա՝ թահգիգ վէ թէչվիգ միւթեզամմին էն ատի պիր իփատ՝ հէման հեր թարափա պաթէլեկրաֆ կեօնտերիլտիկնտէն, հեման հեր գէս սուլհ ու միւսալէմէթին ազ չօգ մուհաթազա վէ պեգճիսի ատյելապիլիր։ Ճարօն մուհաճէրէթ մեռելէսինին Դալիֆօրնիա եհալիսի իչին բէք գիյատ հարը եհեմմիյէթ օլտուղը գապալը ինքնար տեյիլ տիր։ Անձագ, պու տերեճէ իհթիյաթսըզնա սեօզ սեոյլէյեն պաղը նարքգէբերտալարա էրպագը թէչվիգաթ՝ Ճարօնիա իլե մեվճուտ իփթիլիֆը հագիգաթէն վարքի հարպիյե բէք փասլ իթմէք արզուսընը պէտէտիգլերինէ տօղրուսը իանանմագ գայրը մրմքին տիր։»

*** Ալաթր. Եէնի սէնէ պաշլանկըճը մընատէպէիլէ, Ճարօնլար Ամերիգա հիւքիմէթինէ պունա տարը պիր միւթիրե թէպլիգ իթմիշլեր տիր։ Նիւ Եօրգտաքի «Մաթէն» մուխպիրի՝ կազէթասընա չու-թէլէկրաֆը չէքիլիրը։

«Թոքիատան պուրատաքի «Նիւ Եօրգ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ամերիգա հիւքիւմէթինէ պու կիւն Ճարօնիանքն Ուաշինկթօն սէֆարէթի վասրմասընա թէպլիգ իտիլէն մուխթիրէ՝ Ճարօնլարքն Ամերիգայա մուհաճէրէթինին թահտիտի մէսէլէսինէ միւթէալիգ տիր։ Մուխթիրէ բէք տօսթանէ պիր լիսան իլե գալէմէ ալընմըշ տբր։ Ճարօնիա հիւքիմէթի՝ պու մուխթիրէտէ, Ամերիգանքն մէգքիւր բիւրիւգլի մուհամմէրէթ մէսէլէսի հագգընտա վագը օլան պաղը թէքլիֆլերինի գապալ իտիյօր։ Ֆագաթ տիկեր թէպլիֆլերի Ճարօնիանքն հայտիյէթ վէ չերեֆինէ մուռալիֆ ատտ իտերէք բէտտ իտիյօր։ Պունտան մատտա, մուխթիրէտ՝ Ամերիգանքն թէքլիֆլերինէ մուգապելէթքն Ճարօնիա թարափընտան տախի պաղը թէքլիֆլեր ատրմէյան իտիլմէքտէ տիր։

«Նու հալտէ Ճարօնիա՝ Ամերիգանքն վագը օլան թէքլիֆլերինտէն պիր գաչ ատանէսինի հայտիյէթ վէ չերեֆինէ միւնաֆի ատտ իթմէքտէ վէ պու թէքլիֆլերի բէտտ իթմէք խուսուսընտա ըսրը իտեմէք կիպի կեօրիւնմէքտէ տիր։

«Պու թէքլիֆինիզ նէ՞ տիր։

«Ամերիգա պունլարը գապալ իչիւն պէհմէմկալ իտրար իտեմէ՞ մի, պունլարը գապալինի իլետտ ագտ օլընճագ սուրէթը թէսվիյէ իչիւն շարթը էսասի իթթիխալ էյլէյեմէ՞ մի։ Պունլարը չիմտիլիք պիլմէյօրը։ Ֆագաթ եագընտա էյրէնեմէյիմիզ չիւպհէ ազ տըր։ Ֆագաթ պու մէսէլէմէն տահա զիյատ ճալիգը եհեմմիյէթ պիր մէսէլէ վար տբր քի օտտ Ճարօնիա հիւքիմէթի թարափընտան պեօյլէ պիր մուխթիրե կեօնտերիլտիգտէն սօնրա տախի Ճարօնիանքն մէգասընը մէլհուլասը հագգընտա պուրատա ճարի օլան էֆֆարքն էլան թատտիլէ օղրամմըշ պուլընմասը տբր։

ՎԱՇԻՆԿԹՕՆՏԱ ԹԷՏՅԱՐԻԲԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

Սան-Ֆրանչիսգօտան յունվար 2 թարիխի պիր ռէնկրաֆինամէտ.— չայանը իւմն ու իթիմտա պիր մէնպատան ալընան խապէրլէքէ նազարէն, Դալիֆօրնիա, Օյսկան վէ Վաշինկթօն հիւքիւմէթլէր՝ ասգերի գօմանտանլարը միւմքին օլտուղը տերեճէ սիրաթլա վաշինկթօն պէլտէսինի ազիմէթ իչիւն հարպկէ նէզարէթինտէն էմր ալմշըլար տբր։ Պունլարքն իւչիւ տէ պու հաֆթա ընհայթիթնանէն եվվէլ կիտէնէքլեր տիր։ Դօմանտանլարքն ճէպինտէն մագատա սէվահիլին ֆապագ վէ վէնաթթը միւտաֆտաղը թէքմիլ, թարմը ասգերլէրքնին լէտէլիյմագ սէվահիլտէքի իթթիքքամմաթը միւտաֆտա իտէպրիմէլերի իչիւն թալիմ ու թերպիյէթինի միւգաքէրէ իթմէք օլտուղը պէյան իտիլմէքտէ տիր։

Ամերիգա հարպկէ նէզարէթի՝ չու օրրատատ ֆէվգէլատէ պիր ֆաալիյէթ կեօսթերմէքտէ տիր։ Մուհիմմաթը մեզքիրե եալընը նագլէյէ սէֆիրէլերի իլե տէյիլ, բոսթա վարօրլարը իլե տախի իրսալ գելընմագտա տբր։

ՃԱՐՕՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Ճարօնիանքն 1905 սէնէսի իթթիֆագ թահվիլաթը՝ կէշէն կիւն մահգա գոսբանլարքն քէսիլմէսի իւզերինէ նահկեհան Լօնտրա պարասընտա տիւմիւլ իսէ տէ, մեզքիր պօրսատա պու կիւնլերտէ տիկեր պիր չօգ Ճարօն ֆօնտօլարը տախի քիւլլիէթլի սաթըմը, վէ պունքն իւզերինէ ֆիյաթլար բէք գիյատ թէնզիլ իթմիշ տիր։

Սաթըլան ֆօնտօլար քամիլէն Բօշիլա պանգասընքն պօրատ մէմուրլարը թարափընտան մրւպայատ իտիլմիշ տիր։ Ճարօն ֆօնտօլարը պու սուրէթլէ տիւմէքլե պէրապէր, Ճարօնիա վէ Ամերիգա հիւքիւմէթլերի պէյնրնտէ պիր մուհարեպէ զուհուրի Լօնտրա մէհֆիլը մալիյէսինտէ ասլա իւմիտ օլունմամագտը։

Իսկիրիգ մալիյունքնքն ֆիքքրինէ նտազրէն, պու կիւն ալեկսուսուս էսպագը սօրաճազը քի մատէմ քի խօշլանմայօրտընը, նէ՞ սէպեպ մէպնի 12 կիւն եվվել կելիպ պէնի պիր տահա կէօրտիւնիգ։

—Նի՞չիւն մի կելտիմ... սիւվալինիգ բէք չիք... էյլէ իսէ պէն տէ սօրայըմ քի նէ՞ սէպեպ մէպնի արամըզտաքի միւնասէպէթի գարշընըզտաքի խանէնին պէչինէմ գաթընտա մուգիմ մատմազէլ անլաթըյօրընը, նի՞չիւն սո՞ռա օ մատմազէլի պանա կէօնտերիյօրընը... գըզ պանա կելտի, բէք խասթա օլտուղընը, էկեր կիտիպ սիզի կէօրմէյէճէք օլուր իսէմ, հալինիզ ֆէնա օլահազընը աղայարագ իտագէր վերտի։

Ռ.ժինալ հայրէթլե սորը քի,

—Բէնի կելիպ կէօրմէնիզի բէճա իչիւն սիզ գամնուլարտան պիրինի պէ՞ն մի կէօնտերմիշ օլայօրըմ։

—Էվվէթ միւսիս, օ գըզ կելմէսէ իտի, պէնի պիր տահա կէօրմեզ իտինիզ... մատմազել բէք թօհաֆ, ազլատը սրգլատը, պէն տէ պուտալա կիպի սահիհ սանտըմ։

—Մատատ, տէտիքլերինիզտէն պիր չեյ անլայամայօրըմ, սիզ քիմմէյի կէօնտերմեմիմ, հաթթա զամչալարքմը թանքմամ պիլի։

—Սարը պէնգլէ, կիւզել չէհրելի, ուզագ թէֆեք պիր գըզճըզագը թանըմամայօրմըսընըզ... ճանըմ չարգանը, զաթէն պէրպիրինիզ թամ տէնքսինիզ. եա՞... ինքեարա գալգրշմայալը, սէօզիւմի տինլէրսէնիզ, կիտիպ օ գըզը պուլընը, պէնի բահաթ պըրագընը։

—Աֆվ իտերսինիզ, մատատ, սիզ քիմսէ կէօնտերմէտիմ տէյօրըմ, սէզլէրինիզ հագգընտա խյզահաթ վերմէլիսինիզ։

—Երնէ՞ մի խյզահաթ, լաքին տրթրգ չօգ օլտընը։ Չէքիլիպ կիթմէնիզի բէճա իտերիմ, կելէնէք միսաֆիրիմ վար, պուրատա պուլունմանըզտան սրգբըլյօրըմ։

—Ցուրսընը պէն տէ պիլիյիրըմ, մատատ, զաթէն օնը պիլտիկիմ իչիւն կիթմէք իսթէմէյօրըմ եա՞...։

—Միւսիս, քէնտինիզի կէօզթինիզ, սապրըմ թիւքէնյօր, չիմտի կելէնէք օլան միսաֆիր սիզի բէնճիրքէն աչաղը տթար։

—Հա՞, հա՞, հա՞, չունը պիր կէօսէ իտիր։

Ցու էսնատէ ամլօնրն գարուսը աչըլտը, Արթիւր կէօրէնտի... Արթիւր կէլիպ մատատը՝ խուսուսի օտաքնա մալիյէտէն տօլայը նէ Ճարօնիա նէ տէ Ամերիգա մուհարեպէյէ հագը տէյլ տիր։

ՃԱՐՕՆԻԱՆՔՆ ԹԷՏՅԱՐԻԲԵԱԹԸ

«Նիւ-Եորգ Հերալտ կազէթասընքն իսթիխպարթքնա կէօրէ, Ճարօնիա հիւքիւմէթի Զիլիտէն սիյահ պարուի վէ մէվատտը միւշթէրէք իտալի իչիւն մզգտարը քիւլլի կիւհերչիւէ վէ լէվգիմի տարիբէ տարքն ալմագտա իմիշ։

ԷՎՐՕԲԱՏԱ ԱՇԽԱԼԸ ՀԱՎԱՒԻՅԷ

ԱՎՍՊԹՐԻԱ.—Ցու սէնէ հավա տարմա նահկեհանի պիր սուրէթաէ թէպտատիւլ իթտիկի կիպի տալը ճէտտտ ագշամը տտախի երնէ պիրտէն պիրէ թէհավիվլ իտէրէք շիտտէթլի պէր սօուգ հուսուլէ կէմիշ տիր։ 1907տէ եագ մէվսիմի սօուգ վէ բութուպէթլի կիթտիկի հալաէ սօն կիռնէլերտէ զայէթ ազգագ կիթմիշ օլարընտան, ուզուն միւտտէթտէն պէրու իճրա իտիլմէքտէ օլան թէհգգագթը հավտխէյէ իսթինատէն պու սէնէ իչիւն ակվալը հավտխէճէ սուրէթը գագթխէտ էմին պիր նէթիյճէ իսթիւրսաճ օլընտագ իսէ տէ, հէր հալտէ գըզըն պէր կիռն քէմալը շիտտէթլե զուհուր իտէճէկի տէ քէնթ օլընմագտա իտ։ Հավալարքն պու հալինէն Ավսթրիանքն հէր թարափընտա նէկէճէգ փիյաթլարը հըսս օլունագագ տերեճէտէ եիւքսելմիշ տիր։ Ամէլիսուսուս մէյվէ վէ սէպպէ փիյաթը բէք գիյատ թէրագգը իթմիշ տիր։ Ավսթրիանքն պիր չօգ եէրլերինտէ քէսրէթլէ գալ եաղմագտա տբր։

ԱԼԵՄԱՆԵԱՏԱՆ.—Գերլին.—Ցու կիւն պուրատա նահկեհան զայէթ շիտտէթլի պիր սօուգ զուհուր իթմիշ տիր։ Մէմլեքէթին միւխթելիֆ հիճէթլերինտէ տախի այնը հալ վուգու պուլմըշ տբր։ Գոլօնիատան տրքնան մաիսմաթա կէօրէ, շիտտէթք պիրուսէթտէն տօլայը պիր չօգ չըմէնտքիր գազալարը վուգու պուլմըշ տբր։ Սօուրքն շիտտէթինտէն լօգոմօթիֆլերին մաքինալարը պուզուլմըշ վէ խաթթալար տախի տօնմուշ օլտուղընտան, գաֆար ամէտշիտ իտէմիշ վէ պու հիւգտէն պիր չօգ թէհլիկալի հուսուլէ կէմիշ տիր։

Պոհեմիատա շիտտէթլի պիր սօուգ հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Պաղգ մահալլերտէ միպոն իւլ հարբէ սըֆրբատան 20 տերեճէ աշաղըյա էնմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ.— Բարիզատ սօուգ բէք շիտտէթլի տէվամ իտիյօր, Ֆրանսանքն շըմալ ճրհէթինտէքի նէհրլեր վէ ըրմագատ իսեհմատ իթմիշ տիր։

Բարիզ իլե պիր խալը էյալթը սարրետտ վէ ալեկսուսուս Ֆրանսանքն ճէնուպը շարգըմէյէտտ շիտտէթլի պիր սօուգ իճրատ հիւքմ իթմէքտէ տիր։ Մէզքիր հեվալիտտ պուլընան նէհրլեր տօնմագտա պաշլամըշ տբր։

ՐՈՒՍԻԱ.— Ռուսիանքն ճէնուպը ղարպի վէ ճէնուպը շարգի թարափլարընտա շըմնտքիր խաթթալը իւզերինէ նահկեհան գարլար ճէսիմ եըշընլար թէչքիլ իթտիկինտէ, գաֆարլարքն ամատշիտ միւեզաթի օլմուշ տբր։ Ինճիմատատա տօլայը թէչկիլաք խաթթալարը իլե մանհալլերինէ կէօնտերիլմէսի մէսուրիթինի գարբըլգգ օլմագ իւզրե 10,000 զրուշքն Զրատաթ Պանգասընտա փահտէլի նէպաթաթ իհտատ վէ թամամը գրաթը թէրթիպինտէն թախսիս վէ թէվվիյէտի լիսգուսմը, Օրման. Մէատտին վէ Զրատաթ նէզարէթինին իշրը իւզերինէ մագամը ալիտտինտէն Թրմարէթ վէ Նաթիտ նէզարէթինէ էմր վէ թէպլիգ օլունմըշ իտի։ Պու քերբէ նէզարէթը միւշարիլէյհաճ մեպլաղը մէզքիրը միւֆիտ ֆիտանլար վէ աղանլար իհտատ վէ թամամը զը

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եանտա վիլայէթի մէքթուպճիլըզընտա՝ Շեգտրա վիլայէթի մէքթուպճիլը սատատ. Նաղամ պէյ, Շեգտրա վիլայէթի մէքթուպճիլըզընտա՝ Եանտա վիլայէթի մէքթուպճիլը սատատ. Սատրի պէյ, Պոտրա վիլայէթի մէքթուպճիլըզընտա՝ Տիյարպէքիր վիլայէթի մէքթուպճիլըզընտան մինֆիտաբլ Էյուպ Սապրի էֆ. թային պայրըմըզ տբր։

ՐԷՍՄԻ

Իրենարամ սորբրնի դիր.

Ռումանա «Բրօխա» կազէթասը՝ խիլաֆը ուսուլ վէ դարատ հարեքէթէ ճիւրաթ էյլէմիշ օլմասընտան տօլայը, ատհպը խթիյպը շիտտէթլե թէպպիս վէ թէքէրրիւրի հալինատ, հագգընտա մուամէլեի միւգթազիյէի գանունիյէ խյֆա օլունճամաը՝ սօն տէֆա օլարագ իսթթար օլունը։

24 քեն. եվվել 323

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԻՍԱՄ պէյլիկինէ թային պայրըլան աթուճ. Անտրէա Դուբաս էֆ. հարէթլերի՝ տիւն Մապէյնը Հիմայունա ազիմէթլէ, տրզը ուպուտխէթ էյլէտիրքտէն սօնրա մանհալը մէմուրիյէթինէ միւթէվեճճիհէն ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհին սէլէֆի սատատ. Եարկիտտի էֆ. հարեքէթլերի՝ եէչէն բէնճէնազիկ կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ իտտ։

ԽԱՐԻՃԻԹԷ միւսթէշարը տէվլ. Նաում բաշա հազրէթլերինին նամիգամլըզընտան տօլայը, պիր գաչ կիւնտէն պէրու մատամը մէմուրիյէթինէ կէլէմէմեքտէ տիր։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ Մէքթէպպը Հաբպիյէի Շահանէ թաամխանէսի ճիհէթինտէքի վասի վէ Պոդոգ Իչէտէ վէ Ատալարա նէզարէթքը քեամիլէ վէ ֆէվգէլատէյի հակ օլան ճէսիմ արսանքն իմար օլունքը պազէն հալինէ իքիրազը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրեֆսուտուր պայրըմը վէ հիւքմի Նէհր Էմանէթինէ թէզլիդ գելընմըշ տբր։ Մէզքիր վասի արսանքն իյֆապ իտէն մահալլերի տօլարբլարդը վէ սարբ հիճէթլերի թէվվիյէ օլունդը վէ տղանլար տրքիլիպ պազէ թարհ իտիլմէկի թագարրատ, հագիգաթէն կէսէլ պիր պազէն շեքլինի ալանագ տբր։

Պէլճէսէյ պազէսի հալինէ իքիրազը էմր ու ֆէրման պայրըլան մէզքիր արսա, ֆէնէնի մէմուրլար վասրթասըյա էօյչիսէգ իսէրե, հիւքմը ֆէրմասը Բասրէհանի՝ Էմանէթը միւսարիլէյհատան թօբխանէի Ամիրե միւհիրիյէթինէ թեպլիդ օլունմըշ տբր։

ԹԻՐԻԳԻԱՏԱ կիսլ եաղը շըգարմագ սէնասթքընը թէրեգգեսը իչիւն կիւլիթանլար թէսխիսի մուգարրէր օլմասընա վէ պազը մահալլերտէն կիսլ ֆիտանլարը թալեպ իտիլմէքտէ պուլընմասընա պինանէն, մէզքիր ֆիտանլարը սաթքն ալընմասը իլե մահալլերինէ կէօնտերիլմէսի մէսուրիթինի գարբըլգգ օլմագ իւզրե 10,000 զրուշքն Զրատաթ Պանգասընտա փահտէլի նէպաթաթ իհտատ վէ թամամը զրաթը թէրթիպինտէն թախսիս վէ թէվվիյէտի լիսգուսմը, Օրման. Մէատտին վէ Զրատաթ նէզարէթինին իշրը իւզերինէ մագամը ալիտտինտէն Թրմարէթ վէ Նաթիտ նէզարէթինէ էմր վէ թէպլիգ օլունմըշ իտի։ Պու քերբէ նէզարէթը միւշարիլէյհաճ մեպլաղը մէզքիրը միւֆիտ ֆիտանլար վէ աղանլար իհտատ վէ թամամը զը

կէրտիքտէն սօնրա իշերիքի օտատա երբաքէք սէս իլե խարիէն միւբեալէմէյի իշիթթիկի կիպի, խըտամէթճի զըզըն խարարընա պագմայարագ, զաթէն գատընլարքն էնվար հիյլէսինէ ալըշմըշ օլտուղընտան, մութլագա պուրատա տախի պիր շեյ վար տբր տէմիշ, հէման սալանա կէլմիշ տիր։

Արթիւր պիր միւտտէթ գարունքն էսնիճատ տուրտը, պատէհու իսթիհզա վէ նէգաքթէլէ տէտի քի,

—Աֆվ իտերսինիզ... զանն իտերսեմ բահաթրզը իթտիմ։

Ռ.ժինալ՝ Արթիւրի եօգարբատան աշաղրյա սիւզտի, բագիպկինին քէնտինտէն կիսլզէլ օլտուղընը կէօրտի. պաղըրտագ տէտի քի,

—Պէնի բէնճիրէէն աթաճագ օլան պու միւսիւ մի տիր։

Արթիւր.— (Կիսլէրէք) Սիզի բէնճիրէէն աթմագ մը... միւսիւ բէճա իտերիմ, օ նէ՞ լազբրը տբր...։

Արթիւրին կէլմէսիյլէ պիր միւտտէթ շաբրմըշ օլան մատատ տբ Հարլովիվ հէման գանտրէյէ աթըլեպ, հայգբարագ, աղլայարագ տէտի քի,

—Ահան եա՞ Ռապպի, նէ՞ գատտար պէտապախթ իմիշիմ... ճիւզի թանքը-

զըմ, Ֆէվզելատէ նէֆրէթթ էյլէտիկիմ պէր ատատ էվիմէ կ'լտին պէնի թահֆիր իթսին, տէթ իթմէք իսթէտիկիմ վագտի մուգավէմէթ գալգրշընը, կիթմէսին... պուլնար չէքիլմի՞ մի... լաքին պէնի պու ատատատան քիմգուրթարտաճագ... Արթիւր, բէճա իտերիմ պանա մերհամէթ էթ...։

Արթիւր.— Էմին օլտնրզ, մատատ, էկեր միւսիւ սիզի ֆիլհագիգա թահգիր իթմիշ իսէ տերհալ ուֆվլեգ տիլեր, չայէտ գապալ իթմէզսէ, պէն պու խուսուսատա քէնտիսինի մէճաբեր իթմէնին եօլունը պիլիրիմ։

Ռ.ժինալ.— (Հիտտէթլէ) Մատատա ուֆվլեգ տիլմէկէ մէճպուր տէյիլիմ, թահգիր իթտի տէմէսի եաղան տբր, պանա գարշը պայազը մուամէլէ իտէն քէնտիսի տիր։

—Արթիւր, իշիտյօրընը՞զ, պու ատատ պէնիմ եաղանըմը չըգարմագ իսթէյօր... կիտի հաշարի։

—Միւսիւ, զանն իտերսեմ պիր գատընա իսթագ իթտիկինիզի, գատընլարքն տայմա հիւրմէթ վէ բիայեթէ մուհաճ օլտուգլարընը ունուտըյօրընը՞զ։

—Հիւրմէթ մի... պու գատքն իչիւն

Շեհր Լիմնի ճիվարընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլեսինտէ սաքին ճանապագ էշրեֆտե 3 ինէք օլտրզընը գատապ Լիկինի Մուսթաֆատան խապէր ալտրզ վէ կէճէ մահալլէի մեգթիրէյէ ազիմէթլէ խասթալըգգը ինեքլերի սաթքն ալտրագ Ֆաթիհ սալխանէինէ կէթիրմիշլեր տիր։ Պունլարը օրատա հէման քէսերէք, էթրնի սաթմագա պաշլյաճագլարը սրբատա, Ֆաթիհ սալխանէսինէ մէմուր պայթար Հասպպ էֆ.լեր Ֆաթրաքնատան խապէր ալընմըշ, ինրա խտիլէն մուայենէտ, պունլարքն սրբը խասթալըգընտան միւսագ օլտրզըրը անլաշըլմաղա.Շեհր Լիմանէթի պայթարեր միւֆեթթիյիլիկինէ մանիւմաթ վերիլմիշ տիր։ Մուֆեթթիյիլեր թարափընտան թեբրթ մուայենէտի իչին, էմանէթը միւշարիլէյհա պայթարընտան ճէմալ վէ Պոխոր էֆ.լեր Ֆաթհէ կեօնտերիլիրեք, ինրա խտիլէն իքինճի մուայենէտ հայվանլարքն տիչար օլարգլարը սրբը խասթալըգընտան թեբեթ օլարգը սրբը խասթալըգընտան ալեգիմ վէ հայվանլարը գալէ խարիճինէ նագլ վէ աշելան տեբին չուգուրլարա կեօմիլմիշ տիր։ Խասթալըգքն նասրլ զուհուր իթտիկի հագգընտա պայթար սեր միւֆեթթիյիլիկի թարափընտան պիզգաթ թահգիգաթ ինրա խտիլմիշ իսէ տէ, ճիւրաթ խտիլէր հագիգաթը հալի քէմմ էյլէմէլերի իւզերինէ, խասթալըգքն եայլալմաքնա մէյտան վերիլմէքտէ տիր։ Ամերիգատա պիրք քէսպը չիտտէթ իթմէսինէ մէպնի, թիրէպոլյը թուրթամրզպ կէճէ սաաթ պիր պուչուգ բատտէլերիքտէ կէօրմիլէ գասապատը աշըգլարքնա տտիկլարքն սեվգի իլե կելերէք իսթիմտատա իչիւն պիր գաչ էլ սիլահ սթմըշլար տբր։ Սիլահ սեսինի իչտեքլերը իմատատ իչիւն քէնտիլերինի տէնիգ սթմըշլար վէ երվզերէք գաղազտե մէգթիր գօթրաղը պարթաղը սրբատա գուրթարմըշլար տբր։

Իզմիր կազէթալարքն պէյանքնա կէօրէ, Տատիյէ քէյիւնտե մէյտանա չըգարբլան ասարը աթիգա 11 սանտրգ

տէյիլ, ալեկսուսուս սիգտէն տէրս, թերպիյէ ալմաղա իհթիյաճըմ եօգ, նէ՞ լազզմ կելտի իսէ մատատա օնը սեոյլեսիմ, բէճա իտերիմ սիզ իշե միւտտէքլե իթմէյինիզ։

Արթիւր տուտագլարքնը ըսրբարագ տէտի քի,

—Միւսիւ, բէք հիւքսէքտէն սեօզ սեոյլէյօրսընը՞զ։

—Պեյլե սեոյլեմէք իշիմէ կելիյօր... սիզ գարբշամագսընը՞զ։

—Պէլքի գարբշերըմ։

—Միւսիւ, պու մատատն չիմտի աշեգը օլտուղընը՞զ իշի՞ւն մի գարբշշյօրսընը՞զ... Ֆագաթ օ աշեգլեգը ֆէկն տէ իթտիմ։

Մատատ.— Արթիւր ինանմա, եալան սեոյլեյօր, թալէպինի գապալ իթմէտիկիմ իչիւն հիտտէթլենտի, պեյլե տեյյօր... ա՞հ էլիմտե պիր տապանճա օլա՞...։

—Միւսիւ, մատատն աշեգը օլունը՞զ օլմաշընը՞զ, պուրսաը լազզմ տեյիլ, Ֆագաթ պիր ճիհէթ վար քի օ տա՝ էրպագը հայսիյէթտէն պիր ատատն պու կիպի կիզլի շեյլերի մէյտանա չեգարմամագա մեճպուր պուլունմաը տբր։

(Տեվամ)

իշինաէ օլտուղը հալտէ կէշէն կիւն իրմիրէ նայլ իւէ խոտտի մէգթէպինաէ հէգիզ խիլմիշ տիր։ Ասարը մէգթիրէ 119 բարչատան իպարէթ օլուպ, պաշլըմալարը ալշըտան եարբիմըշ իքի տանա պաշը, մէրմէրտէն եարբիմըշ 4 երքէք հէյթէլի, 8 բրօթիլ, 1 գաարն հէյթէլի, մէրմէրտէն եարբիմըշ 1 կէյիք, էսկիտէն այնա մագամընտա գուլանըլան 2 չէլիք լէվհա վէ պունլարա պէնդէր չէյլէր տիր։

ՎԼԻԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ԻՍԿԻԻՏԱՐՏԱ Եէնի-Մահալլէաէ կարպաես աղանն էվինէ կէչէնլէրտէ խըրսըզ կիրէրէք, մէրգումըն՝ եաթաղ եաթարագ «յըշըզպ գալմըշ օլտուղը պիր սըրտտա տէրտէսթ խիլիրիկինի վէ մէրգումըն ծընտրգլեալը մուհալլէպիճի սապրգալը Մարգօ նամ չահա օլտուղընը եազմըշ իտիր։ Մէրգում Իսկիլտար Իսթէաարբիքլեը զապըթա մէմուրլարընճա խաթիմապընտա սէրխօշլըգ սարգաը իլէ եվէ կիրիպ եաթարընը վէ էյլէ խըրսըզլըգ կիպի պիր մագսէտլէ կիրսէսիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Նէթիճէի խաթիմապ, միւթէաարբիքի Համտի պէյ հազրէթլէրինէ պիլտիրիլմէքլէ. միւշարիլէյհ՝ մէրգումը պիզզաթ խաթինթագ իթմէք իւզրէ եանընա չաղրըմըշ վէ նիհայէթ մէրգում քէնտիսինին խըրսըզ օլտուղընը իթիրաֆա մէճպուր օլմուշ տըր։

Մարգօ իթիրաֆաթը էնտաբտնտա պու կիպի պէր խայի խըրսըզլըգլար խգա էյլէտիկինի վէ պու խըրսըզլըգլարա եալընը պաշընա ճիւրամ իթմէյիպ հէմբասընը տախի իլիթիրգալը պուլունմըշտը։ Մէրգում՝ բէֆիգլէրինին Գալաթատա մուգիմ Զախարի իլէ Աբօսթոլիտի վէ Քիրիաքօ նամ չախալար օլտուղընը վէ պունլար իլէ պէրլիգատ խըրսըզլըգ իթիրգլէրինի վէ էգմիրմէյ տէրտէսթ խիլմէկտէն էվվէլ Պազարը-Պաշընա, Իսկիլտար Պրոտայէթ մահքեմէսի միւսթանթիզլէրինտէն Հասան Թահսին պէյին խանէսինէ կիրէրէք, պազը էշտա սըրգաթ իթիրկինի տէ իլվէմէն պէյան իթմէյիպ տիր։ Մէրգումըն պու իֆատէսի իւզրինէ, բէմիգլէրի զապըթա մէմուրլարը թարթիքնատա տէրտէսթ խիլիպ, միվաճէհէտ, եէքարիկէրինէ սթիգը ճիւրամ իթմիշլէր տիր։ Պու խըրսըզ գումանեասընը մէյտանա չըգմասը իւզրինէ, Թահգիգաթը լազմէ տահա զիյատ իլէրիյէ կէօթիւրէլէրէք, պիր զամանտան պէրու Իսկիլտար վէ ճիվարընտա վուգուա կէչէն սըրգաթլարը ֆաէլլէրի մէրգումար օլտուգլարը անկաշըմըզ վէ խաթինթագ եվրագը ճիհէթը Ատլիյէյէ թէվտի օլունմըշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ իտարէխանէլէրի ալտիր. յունվ. ըն 15ինէի շաբշէնպիհ կիւնի Գուրպան Պայրամը միւնասէպէթլէ գաբալը պուլունանգալար տըր։

6 յունվ. 1908 Տէրսաատէթ

ՍԻՆԿԻՐ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆՆԵՐՆ ՏԻՆՃԻ ՍԻՆԱՅԻ ՆԷՖԻԼԷ ՍԻԲԿԻՍԻ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրատ վագը 343 նօմէրօլը պիտանը պիրինճի գաթընտա։

Հէր կիւն աշըգ տըր

ՏՈՒԽՈՒԼԻՃԷՍԻ ԵՕԳ ՏԸՐ

Աթիւզղիքը սէրկիի ումումիլէրտէ պէօյիւք միւքոֆաթ իհրազ իտիլմիշ. Բարիզ 1900, Սէն-Լուի 1904, Միլան 1906, Գրուսա 1906։

ԲՕԼԻՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

89 մատտէ.— Բօլիս մէմուրլարը էմնիյէթը տախիլիյէ վէ խաբիճիյէյի մուխիլ օլմագ հէր կէօնա թէշէպպիւսաթ վէ ահվալը հագգընտաքի մահասուսաթ վէ ամանաթ իւզրինէ լազըմ կէլէճէք թէտապիրի տէրհալ իթթիհազ վէ խֆա իլէ պէրապէր, օ անտէ ամիրինէ իթաթ մալումաթ էյլէյէճէք տիր։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԸՄ

Զապըթաի Ատլիյէ վէզայիֆի

90 մատտէ.— Ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընընը զապըթաի ատլիյէ վէ անընը մէմուրիյնը իճրաչիյէսինէ տարիր օլան պապը էվվէլինին մէվատտը մախասուսէսի ահքամընա թէվֆիգէն բօլիս գօմիսէրլէրի քաֆֆիյէ ճէրիմի թէհարրի վէ տէրիլէրինի ճէմ վէ զապթ իլէ միւթէաարբիարընը թուրպ ճիհէթը Ատլիյէյէ թէսլիմ էյլէմէկէ մէմուր տըր։

91 մատտէ.—Բօլիս գօմիսէրլէրի մատտէի սապրգա վէճիհլէ մութթալը օլարգլարը էֆալը ճիւրմիյէնին մահալ վէ զէմանը վուգուրընը վէ ճիւրմ իլէ միւթէճասրլարընը թայինէ մէտտար օլմագ քէնֆիյէի աելաիլ վէ էմարէլէրի շամիլ օլմագ իւզրէ տէրհալ վէ միւքէմմէլէն պիր զապթ վարագասը թանզիմ իտէճէք տիր։

92 մատտէ.— Գօմիսէրլէր տաիրէի մէմուրիյէթլէրի տախիլինտէ վուգուա կէլէն ճէրիմ հագգընտաքի իիպարաթ վէ չիքեայաթը ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընընն մէվատտը մախասուսէսի մուճիպինճէ գապաւլ իտիրէք, մէրճիրինէ իրսալ էյլէյէճէք տիր։

93 մատտէ.—Խօմիսէրլէր միւրաճաաթ վուգուը իւզէրինէ ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընընն մէվատտը մախասուսէսի թարիֆաթը տաիրէսինտէ թանզիմ իտէճէքլէրի իիպարը վէ չիքեայէթնամէլէրին պիր սուրէթինի թալէպի հալինտէ մուխպիր վէ եա միւլթէքիյէ վէ եա վէքիլլէրինէ տէ իթա իտէճէք վէ մուխպիր վէ եա միւլթէքինին հիւվիյէթինի թահգիգ վէ զապթ էյլէյէճէք տիր։

94 մատտէ.— Ճէրամը մէշհուտէէ միւտտաիի ումումի վէ եա միւսթանթիգին մահալը ճիւրմէ վիւրուտինէ գատտար բօլիս գօմիսէր վէ մէմուրլարը ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզայիյէ գանունընընն պապը էվվէլինին գըսմը սանիսինտէ միւնտերիճ մէվատտ ահքամընա թէվֆիգէն, տէրհալ մէվգիի ճիւրմէ ազիմէթլէ օլ պապտէքի թարիֆաթը գանունիյէ տարէքսինտէ թահգիգաթ վէ մուամէլաթա միւսաբէաթ իտէճէք, վէ վագտանընը իյնամպընա կէօրէ խաթխահապ իտէճէկի մէմուրլարը վազիֆէյէ թախսիս վէ խաթիրատ իլէ օրատտա ատայիշէ տիտ մուամէլէյի վէ ճիւրմ իլէ ատարընընը թային վէ խաթիհալը վէ միւթէճասրընը տէրտէսթ իտիմէսինէ միւրաճաաթընտա սէվգ վարագասընընն զահրը իտմա իթիտիրիլէրէք վէ եախոտ մէօհրլէթիտիրիլէրէք, բաքէթ քէնտիսինէ թէսլիմ օլունուր. Բօսթանանէէ մարուֆ օլմայան միւրուլէյհէր Օսմանիյէ վէ գանաաթպաշ օլանագ էվրագը սարիբ իրայէսի վէ եախոտ մաարուֆ պիր քիմսէնին թապիրէն թաստիգի իլէ իպաթը հուվիյէթէ մէճպուր տըրլար։ Թաստիգ թապիրի սէվգ վարագասընընն զահրընա իշարէթ օլունապիլիր։ Միւրսիլալէյհ սաաքիրի պէրրիյէ վէ պահրիյէ վէ ժանատրմա էքիրատընտան վէ եախոտ միւլքիյէ վէ աաքերի մէքթէպլէր շակիրտանընտան պուլընտըզը թագտիրտ իմտա վէ եա մէօհրլէրինի թաստիգէն զապիթլէրին վէ եախոտ մէքթէպ միւտիրլէրինին մէօհրը ըէսմիրի իլէ մէօհրլի պիր վարագա իպրազընա մէճպուր տըրլար։ Բօսթա բաքէթլէրի ուսուլինէ թէվֆիգէն իմտա վէ եա մէօհր մուգապիլինտէ միւրսիլալէյհլէր թէսլիմ օլունտըզտան սօնրա բօսթանանէլէրճէ հիչ պիր մէսուլիյէթ գապաւլ իտիմէզ, անճագ միւրսիլալէյհ իմտա վէ եա մէօհրիւ պիթթաքպիգ իսթէրսէ, բօսթա մէգզունլարընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ մուվաճճէհէսինտէ բաքէթի քիչատ իթիտիրլէր, նէթիյճէի հասալէյի հավի պիր զապթ վարագասը թանզիմ օլունճագ տըր։

Իսթիրատ վէ ատրէս թէպտիլի. 23 մատտէ.— Բօսթա բաքէթլէրի մէօհրլի վէ եախոտ միմլի պիր վարագա իթանալլա միւրսիլլա միւրսիլլէրի թարաֆընտան իսթիրատ վէ եախոտ ատրէսլէրէ թէպտիլ իտիլպիլիր վէ քէյֆիյէթ միւրսիլին արզուսընա կէօրէ, բօսթա վէ եախոտ թէլէկրաֆլա մէվրէտ մէրքէզինէ թէպիլդ իտիլիր. պունդն իչիւն թէվֆիգ իրմուխապէրինին իրսէսիյլէ պէրապէր լեսէյհճէ խապարը հիւվիյէթ իտիլմէսի լազըմ տըր։ Թէպիլդ իչիւն իրսալ օլունճագ մէգթուպ վէ եախոտ թէլէկրաֆնամէ իճրատընտան սվվ վարագասը զահրը միւրսիլէ ահտ տիր. բօսթա բաքէթինին խաթիրատընտա սվվ վարագասը զահրը միւրսիլէ իմտա իթիտիրլիքտէն վէ եա էլինտէքի իրմուխապէր ալընտըզտան սօնրա բաքէթ իտտէ օլունը։

(Տէվամ)մի

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Պու կիւն Էրմէնի Գաթօլիքլէրէ վէ Բումլարա Ծնունդ եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գրիգորիէ եպիսկ. ճէվահիրճեան, Տ. Գնել Ծ. վ. իլէ, Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգէ բիւթ. Սապպաղեան էֆ. վէ Բում Բաթրիգի Եուսէֆ էֆ. վէ Պուլվար Էկզարքը Եօսէֆ էֆ. հազարաթընա պէյանը թէպրիքաթ էյլէմիշտիր։ Պու միւնասէպէթլէ Բաթրիգ Սրբազան Բում վէ Էրմէնի Գաթօլիք միւթէպէրանընա թէպրիք գարթլարը կէօնտէրմիշ տիր։

—Պու կիւն Ս. Ստեփանոս եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Մայր եկեղեցիտէ՝ քիւլլիյէի գալապալըգ հազը պուլունտըզը հալտէ, եէվմը մախսուս զիյնէթլէրի իմրա օլունմըշ տըր։

Բաթրիգ Սրբազան այինը բուհանիյէ. բիյասէթ իտուպ, Տ. Եղիշէ, Տ. Անանեա, Տ. Եղբայր Վ. իէր հազը պուլունմըշլար վէ Մայր Եկեղեցինին քեաֆիյէի գիպիրլէրի թէրենիմաթը մունթազամէն իմրա էյլէմիշլէր տիր։

Այինը բուհանի խիթամընտա Բաթրիգ Սրբազան, վարդապետ վէ քահանայլար իլէ Ուսումարանա կիտէրէք, պէյանը թէպրիքաթ էյլէմիշ տիր։

Գալաթա, Խասքեյ, վէ մահալը սարբէ Դպրաց Դասլարը տախի պու սապահ թէրենիմաթ իմրա իտէրէք, մուսախէրէն թէպրիքաթ վէ թէմէնիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հէյեթը իտարէսի, եէնի սէնէ միւնասէպէթիյլէ պիրէր թէպրիքամէ իլէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի օրայոյլարընտան պիրէր ատտիրին Տէրսաատէթ վէ թաշրատտա պուլընան համիյէթ բէրվէր զէվաթա հէտիյէ օլարագ կէօնտէրմիշ տիր։

—Սահիպը խայր պիր զաթ, Ս. Փըրկիչ խասթախանէսի պիվայէկանը իլէ Ս. Յակոբ էյթամախանէսի չանուգլարընա գըշ միւնասէպէթիյլէ էլպիսէ եարագ իշչուն 9 թօր չայագ ապա իհտա էյլէմիշ տիր։

—Տ. Հմայեակ եպիսկ. Դիմաքսեան, Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը ազասընտան 4ինին իսթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիպ տիկէրլէրինին մէմուրիյէթլէրինի պիլդապուլ, հէյեթինին սուբէթը թէշէգքիլլէրի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմըշ տիր։ Իսթիքամ իտէնլէր հագգընտա իլէրուտ. խմապը իճրատ օլունմագ իւզրէ, շիմտիլէք վուգու պուլան թէրթիպաթ գապուլ վէ թաստիգ օլընմըշ տըր։

—Երուսաղէմ վանքընընն պօրճունա պիր մէտար օլմագ իւզրէ 1000 բուպլի իհտա իթմիշ օլան Արմաւիրի Թագուհի նամ գաթընընն էօմիշչէրինին բուհու իչիւն, Ցզութիւն Ս. Աստուածածնի եօրթուսը կունու, Ս. Աստուածածնին քիլիսէսինտէ Հալէպ Այնթապ Առաջնորդը Տ. Կարապետ Վրդ. Պատարագ թագտիս իմմիշ վէ մուախէրէն Տ. Վահրամ Արքեպ.ընն թահմը բիյասէթինտէ Հոգեհանգիստ այնին իմրա օլունմըշ տըր։

—Սամսոնտա էնալի վէ Առաջնորդ պէյնինտէ մէվճուտ օլան ինթիրանը պէրթարաֆ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլտուղընը Տ. Թորգոմ Ծ. Վ. Բաթրիգխանէյէ իշար էյլէմիշ օլմաղա, պու սէպէպլէ Բաթրիգխանէյէ իշտէն էլ չեքիրիլմիշ օլան պապը զէվաթընը թէքրար մէճլիս ալալըգլարընտա պուլընմալարընա մէզուլնէթ վէրիլէճէք տիր։

—Պու կիւն Էրմէնի Դաթօլիքլէրին Ծնունդ եօրթուսը օլտուղընտան, Կ. Բաթրիգ բիւթ. Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի՝ Ս. Յովհան Ոսկերերան քիլիսէսինտէ Պատարագ թագտիս իթմիշ տիր։

Բէնճէնպիհ կիւնիւ տէ Կ. Բաթրիգ հազրէթլէրինին իսմի կիւնիւ օլտուգընտան, Բաթրիգխանէտէ. ըէսմը գապաւլ վէ թէպրիքաթ մուգու պուլաճագտըր։

—Բաթրիգը միւշարիլէյհ՝ Շէրլի գապրիսթանընտա Աբէլեան Վ.ին թէրք իթմիկի 10,000 ֆրանգ իլէ, վէ կէօչէկան սիլէսի թարաֆընտան վատ օլընան հէտիյէ իլէ պիր Մատուռ եարտրմագ ֆէբրինտէ տիր։ Էքսիլէն մէպլաղը քէնտի թարաֆընտան իհտա իտէճէք։ վէ պու եարբան Մատուռա տիլէն թէտպիրլէր ճարօնիայը կիւճէն տիրմէքտէ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Սթանտարտ կազէթասընընն իշրընա կէօրէ, ճարօնիարը Ամերիգայա մուհաճէսէթի հագգընտա վագը օլան թէբլիգ եէնիտէն մէվգը միւզաքէրէյէ գոնըլաճագ տըր։

ՆԻՒԵՕՐՔ.— Շըմէնտֆէր խաթթընտա միւթախասիմ պէյազ իշճիլէր ճարօնլարընը իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ Պու սէպէպտէն տէհշէթլի պիր արպէտտա վուգուա կէլմիշ տիր։ Հէր իքի թարաֆտան խայլի մէճրուհ վէ վէֆիյաթ վար տըր։

ԲԷԹԼԵՀԵՄ.— Օրթօտօքս սալը ճէտտի միւնասէպէթի իլէ Ռուսիա մէմուրիյնը ազամը արարընտա պագը թէպտտիլաթ մէշհուզ ատտ իտիլիյօր։ Բրէնս Օպոլինսքի Սինօդը սապրգ միւտտաիի ումումիսի թիճարէթ նէզարէթինէ թային իտիլճէք տիր։

—Մէհֆիլը հիւքիւմէթտէ տէվէրան իտէն պիր շայիաա կէօրէ, Զուշիմայը թէրը իթտիկինտէն տօլայը էլեէմ գալէպէնտ օլան ամիրալ Նէպօկաթօֆ Ռուսիանընն եըլպաշընը միւնասէպէթիյլէ Զար հազրէթլէրի թարաֆընտան ֆիվա նալ օլաճագ տըր։

Վիէննա.—Ավսթրիա-Մաճառիսթան վէ Սըրպիա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ թիճարէթ մուահէտնամէսի խուսուսընա պիր նէթիյճէ վէրմէք իւզրէ յունվար Ցտա եէնիտէն միւզաքէրաթա պաշլանաճագ տըր։

Պու քէրրէ պիր նէթիյճէ հասալ օլաճաղը մէմուլ տըր։

Ավսթրիա հիւքիւմէթի հայվանաթընը քէսիլմիշ օլարագ Ավսթրիա-Մաճառիսթանա իտխալընը գապաւլ իտիյօր։ Ավսթրիա վէ Մաճառիսթան էմթաասընա տախի Սըրպիատա ըէվաճ վէզիրլէճէք։

ԲԱՐԻԶ.—Վաշինկթօնտան վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըզընա կէօրէ, ճարօնեա սէֆիրի Մ. Այօքի Ամերիգա սէֆիրի իլէ եէնիտէն պիր միւզաքաթ իտիրտիրկինէ տախիր օլան չահաթը թէզիպ իտիյօր։

ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Մեզմայեօլ 130 ֆլէնճ ֆուրտ.

ԷԿՍՊԼՈՒԱՏԱՑԻ ԴՎԷՏՈՎ ՊԸՐ.

ԻՀՊԻՆՃԻ՝ Ռաբէրնին 37,300,000 ֆուրտ. պըր.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզէրինէ օլանագ տըր, վէ 50 զրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապաւլ օլունմայանագ տըր։

Վինըր Պանգ Ֆէրան՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եաւլընը 1000լիրայա գատտար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավուզ իտէն պագըրէսի իչին ամանագ 100տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարըլա խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէգթիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէգէիտէ մուխթար տըր։

100 լիրան Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ իսթէնիլիճի անտէ իտէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարըգի մէէխուզաթ՝ վէ վէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իշարա թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատտար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն	30	» »

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ իսթէտիկի անտէ ճզգատտանտա կէօրիւլէն ալաճագը սահիպը մէվտուտթա թէճէտկէ իտէրէք, մէրգումըն հիսապընը դարամագ հագգընը մուհաֆիզտա իտէր։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ ագըլպալիզ օլմայան նամընտա տախի ճզգտան վէրէպիլիր, պու թագտիրտ մէէխուզաթը անանգ էվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վախի իճրայէ սէլահիյէթտար տըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինըր Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէաթը իճրա իտէր։

ՄՕՏԱՅԱ ՄՈՒՎԱՖԸԳ

ՀԱՅԸՐ ԷԼՊԻՍԷԼԻՐԻՆ

ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՇԻՊԼԷՍԻ

ՄԱՅԷՐ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷԼԷՐԻՆԻՆ

ԳԱԼԱԹԱ ՎԷ ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ

ՖԻՎԴԷԼԱՏԷ ՇԷՕՀՐԷԹ

ՊՈՒԼՄՐԸՇ ՏՐ

ՀԱԳԻԳԻ՝ ՏԷՅԻՇՄԷԶ ՖԻՅԱԹ

ԹԻԼԳԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱԳ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	51	-
Իքինճի » »	48	-50
Մախլութ »	47	-
Զավտարը »	45	-46
Սէրթ պիրինճի »	51	-52
» օրթա »	49	-50
Մախլութ սէրթ »	47	-48

Պու կիւն 6 վակօն Անատոլու պաղտայը վիւրու

ԴՏԱՐԻՑ ՄԱԽՍՈՒՄՍ

Շէհրը քեռն. էվվէլին 26ՆԵՐ վէ 27ՆԵՐ կիւնէրի Այսթէփանօս թիւրսէսին եէվմ մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիւլ. սապահլարը քէօրբիւանէ սաաթ 5 պուշուգտա Ֆէվգէյատէ օլարագ պիր վարը հարաքէթլէ Թումպարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մարբիքէյ իսքէլեէրինէ օղրայարագ Այսթէփանօսա կիտէճէկի, վէ ադշամ սաաթ 11տէ Այսթէփանօստան հարաքնթլէ մեգքիւր իսքէլեէրէ օղրայարագ քէօրբիւյէ կէլեճէկի իլան օլունուր։

23 քեռն. էվվել 323

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսաատէթտէ Գաթրբնբօղլու խանընտա իճրաի Թիճարէթ իսէր իքէն Իքինճի Մահքեմէի Թիճարէթտէն իթիլասընա հիւքմ օլընմըշ օլան մանիֆեսթու